



不来梅的乐师

从前，有个人养了一头驴。这头驴辛勤地劳动了很多年，整天不停地把米袋背到磨房，但是现在他的力气已经用完了，不适合干活了，因此，主人就想饿死他。驴看出了主人不怀好意，于是逃了出来，踏上了去不来梅的路。他想，他在不来梅也许能成为音乐家。

他走了一小段路，发现一只猎狗躺在路上，大口大口地喘着气，好像已经走累了。“嗨，你为什么这样喘气呀，朋友？”驴问。

“唉，”猎狗说，“因为我老了，一天不如一天了，打猎时也跑不动了，我的主人就想把我杀死，于是我就逃了出来。但是我该怎样赚钱养活自己呢？”

“你知道吗？”驴说，“我要去不来梅，我要在那儿当音

乐家,你和我一起去吧,也当音乐家。我弹琉特(琵琶)你打鼓!”

猎狗对此很满意,然后他们一起继续走。不久,有一只猫在路边,脸色阴沉沉的,好像下了三天雨一样。“嗨,谁让你不高兴了,老猫?”驴说话了。

“谁高兴得起来呀,如果有人要杀他的话?”猫回答道,“因为我老了,我的牙齿也不锋利了,比起到处去抓老鼠,我情愿呆在壁炉后面打呼噜。于是我的女主人就想淹死我。我虽然逃了出来,可是现在不知道该怎么办了。我应该去哪儿呢?”

“和我们一起去不来梅吧。你对夜晚的音乐很在行,一定可以当一名乐师。”

猫觉得这主意很好,就和他们一起走。走了不多久,他们经过一个农庄,一只公鸡蹲在大门上,用尽全身力气在啼叫。“你叫得让人听了真难过。”驴说,“你想干什么呢?”

“我很会预报天气。”公鸡说,“天气好的时候,我亲爱的女主人就会洗耶稣圣婴的小衬衫,把小衬衫晾干。可明天是星期天,有客人要来,我的女主人真无情,她对女厨师说,她想明天把我做成汤喝。今天晚上我的头就要被砍下来了,于是我现在就放开嗓门叫,能叫多久就叫多久。”

“唉，红脸公鸡，你真可怜！”驴说，“还是和我们一起走吧，我们去不来梅，你到处都能找到有意思的事情，总比待在这儿等着杀头好！你有一副好嗓子，如果你和我们一起演奏，肯定棒极了！”公鸡听了这个建议十分高兴，于是他们四个一起继续走。

可是他们在一天里是到不了不来梅的，晚上他们来到一片森林里，想在这里过夜。驴和狗睡在一棵大树下，猫钻进了树枝桠，而公鸡则飞上树顶，认为那儿对他来说最安全。

公鸡在睡觉前，朝四周看了看，他似乎看见不远的地方亮着微光，就朝同伴们喊，不远的地方肯定有一座房子，因为好像有亮光。驴说：“那我们就上路去那儿吧因为在这儿过夜太糟糕了。”狗想：“如果能有几根肉骨头也不错哩。”

于是他们又上路了，朝着有光的地方走。不一会儿，他们就看见闪闪灯光，而且灯光越来越明亮，最后他们走到一座亮堂堂点着灯的房子跟前，这座房子里住着强盗。四个伙伴中驴的个头最大，他走到窗户旁边，偷偷朝屋子里面看去。

“你看见什么了，驴子？”公鸡问。

“我看见什么了？”驴回答道，“一张布置得很漂亮的桌子上，放满了各种好吃的好喝的东西，强盗们正坐在桌子周围，吃得可舒服了。”

“这该是为我们准备的”公鸡说。“是啊 唉 如果我们在那儿就好了！”驴说。

于是动物们动起脑筋来，商量该怎么办，才能把强盗赶走，终于他们想出一个办法。驴把前腿搭在窗台上，狗跳到驴的背上，猫又爬到狗身上，最后公鸡飞起来，落到猫的头。一切都准备好了，约定了一个信号，然后他们就一起演奏起音乐来：驴哇呜哇呜吼叫，狗汪汪汪地吠，猫喵喵喵叫喊，公鸡尖声啼鸣。然后他们打破窗户，冲进屋里。玻璃碎裂声，可怕的喧闹声，把强盗们吓得跳了起来，以为肯定是什么鬼怪来了，拼命地逃进了森林。

现在这四个伙伴坐到了桌子旁边，拿起剩下的东西，随心所欲地吃了起来。

音乐家们吃完后，熄了灯，就去找自己觉得舒服的地方睡觉。驴躺在干草堆上，狗趴在门后头，猫蜷曲在灶台上热乎乎的灶灰边，公鸡飞上房顶的屋梁。因为他们走了很远的路都非常疲惫，很快就睡着了。

过了十二点，强盗们远远地看见屋子里没了灯光，一切都显得静悄悄的。强盗头说：“我们是不是上当受骗了 我们不应该吓成这样！”于是就派一个强盗前去打探，看看房子里还有没有人。

派去的强盗发现一切都静悄悄的，就走进了厨房，想点燃灯。他看见猫的眼睛，亮亮的，红红的，以为是烧着的煤球，便拿了一根小火柴去点火。但是猫却不懂得开玩笑，猛地朝强盗的脸扑去 又是吐唾沫又是抓。强盗吓了一大跳 急忙往后门跑。但是睡在门边的狗跳了起来，在他腿上咬了一口。强盗穿过院子里的干草堆时，驴用后腿狠狠地踢了他一脚。而公鸡也被吵醒了，从屋顶上朝下“咯—咯—咯—咯”地叫。

强盗拼命地跑了回去 对强盗头说：“唉 屋子里有一个十分可怕的巫婆，她朝我吹气，用她长长的手指把我的脸都抓破了。在门口站着一个人，手里拿了把刀，一下刺在我的腿上。院子里站着个黑糊糊的怪物，拿着一根木棒向我乱打。而屋顶上还坐了一个法官 他喊道：‘把那个无赖带到我这儿来！’于是我就赶紧逃走了。”

从此以后，强盗们再也不敢走进那座房子了，而那四个不来梅的音乐家在里面住得十分舒服，再也不想出来了。



聪明的农家女

从前有一个农夫，日子过得很苦，他没有地，只有一所小房子和一个女儿。有一天，女儿对他说：“咱们去求求国王，请他给咱们一小块荒地吧。”国王听了他们的诉说，知道他们很穷，便给了他们一小块地。父女俩便开始把地里的土翻翻松，好在地里撒些小米和谷子之类的种子。就在他们快把这整块地翻完时，他们发现泥土里埋着一个纯金的臼。“嗨，”父亲对女儿说，“国王把这块地给咱们，真是咱们的大恩人。咱们可不能昧着良心对他，赶紧把这个臼给他送去吧，也算是咱们的一个回报。”然而姑娘却不同意父亲的做法，说：“爹，如果咱们只是送个臼而没有杵，国王会疑心咱拿了杵的，咱们还是先找到杵吧。所以你最好先别往外说。”但农夫才不听女

儿的呢，就独自一人来到王宫，把这个臼呈献给国王，说自己是在耕地时捡到的，请国王作为礼物把它收下。国王收下了这个臼，又问他还捡到了什么别的东西没有。“没了。”这个乡里人回答说。

于是，国王要他必须把杵也献上来。农夫赶紧说自己看都没看到过杵。不管他怎样辩解，国王总是拿他的话当耳边风，下令把他关进牢房，还说除非他交出杵，否则就一直得在里面呆着。牢房看守天天给他端水送饭，每次都听到他在那里长吁短叹：“唉，如果当时听了女儿的话就好了。唉，真后悔呀！如果我按她说的做该多好哇！”农夫在里面既不吃也不喝。

国王听说了这事儿之后，就叫看守把这个农夫带来，亲自问他：“你为什么总是长吁短叹的？”唉，如果我听了女儿的话就好了。”你女儿都对你说什么了？”她劝我别把这个金臼送给您，要不到时您还得叫我把杵也送上。”你的女儿真那么聪明吗，让她来见见我。”

于是姑娘被传来见国王。国王想考考她是否真有那么聪明，就叫她猜一个谜。还说如果她猜对了，就娶她做王后。姑娘答应了。于是国王说：“你到我这里来，既不能穿衣，也不能光着身子；既不能骑马来，也不能走着来；既不能走在路

上，也不能走在路外。如果你做得到，我就娶你！”

于是姑娘离开王宫，把她身上所有的衣服都脱下，这样她就没有穿衣服了。然后拿来一张大鱼网坐在中间，把鱼网紧紧地绕在自己身上，一层又一层，密不透风，那么她又不是光着身子。接着她又雇了头驴，把鱼网绑在驴尾巴上，让驴拖着她往前走，这样就既没有骑马也不是走路。驴子拉着她走在车辙里，她就只有大脚趾头挨着了地，这样就既不是走在路上，也不是走到路外了。她就这副模样儿到了王宫里。国王见了，便说她猜得完全正确，他提出的每项要求都做到了。

于是，国王下令将她的父亲从牢里放出来，并娶她做王后，还把王室所有的财产都交给她掌管。

一晃几年过去了，这天，国王要去检阅他的军队，却看到王宫门口有一些农夫正在卖木柴，他们赶着马或牛拉的货车，车上堆满了木柴。有个农夫的货车前套了三匹马，其中一匹母马还生了匹小马。小马刚一生下来就到处乱跑，最后在一辆牛拉的货车前停住了，在拉车的两头牛之间躺了下来。两个农民都走了过来，为这事开始斗嘴，还拉拉扯扯地打了起来，吵得不可开交。牛的主人想要把这匹小马留下，说这是他的一头牛生的；另一个农民说这是他的马生的，小马应该是他的。国王听到了吵闹声，走到他们前面，说小马驹在

哪儿发现的就该呆在哪儿，因此牛的主人得到了这匹不该属于他的小马驹。

另一个农夫伤心极了，哭哭啼啼地离开了。有人对他说，咱们的王后心可慈善了，她自己以前就是农家的孩子。于是农夫就去见王后，请她帮忙把小马驹要回来。王后说：“好的，我会告诉你该怎么做，不过你别说是我帮你出的主意。明天一早，国王要去检阅他的卫兵，你就站在他要经过的大路中间，拿着一张大网假装在打鱼，你把网撒下，又收起来，假装打了满满一网的鱼，然后把它倒在路边。”接着，王后又告诉农夫，当国王问起他时该怎么回答。第二天的这个时候，农夫站在路中间，在一滴水也没有的地面上打鱼。国王路过这里，看见了，就派人去问问这个傻瓜在干什么。农夫回答说：“我在打鱼。”派去的人就问他：“那里一滴水也没有，怎么能打鱼？”农夫说：“能行，对我来说，在没水的地方打鱼，就像牛能生下小马驹一样容易。”

侍从就如实禀告国王。国王一听，叫人把这个农夫带过来，对他说：“这不是你自己的主意，是谁告诉你的？你要对我说实话！”然而，农夫既然答应了王后，当然不能说，于是坚持说这主意是他自己的，上天可以作证。国王下令把他放到一堆稻草上，不停地鞭打他，把他折磨得死去活来，最

后，他只好承认那是王后的主意。

国王回到家后，对他的妻子说：“你为什么竟如此欺骗我？我再也不要你做我的妻子了，你从哪儿来的回到哪儿去——回你的农舍吧！”不过，国王还是答应她走的时候赐给她一样东西：她可以挑一件自认为最心爱和最珍贵的东西。

她说：“好吧，我亲爱的丈夫，如果你一定要这么做，我照办就是了。”于是她扑进国王的怀里，一边吻他，一边向他诀别。王后令女仆端来了两杯酒，里面放了许多安眠药。她举杯向国王道别，国王深深地喝了一大口，可她只是做个样子，稍稍抿了点。国王一下子就睡着了，王后看了看，就叫侍从拿来一块洁白的亚麻布，把他包在里面。门外早就有一辆马车等在那里，她就命令侍从把国王抬了上去，驾着车回到了她自己的小房子里。

她把国王放在自己的床上，他睡了整整一天一夜，眼睛都没睁开过。等他醒来一看：“哦，我的天！我这是在哪儿呀？”国王忙叫他的侍从，可他们一个都不在。最后，他的妻子来到他身边，对他说：“我亲爱的国王，我的君主，你告诉我，我可以从王宫里带走自己最心爱和最珍贵的东西——对我来说，我想没有什么能比你更为珍贵和心爱了，于是我就把你带回了我的小屋。”

国王一听，感动得热泪盈眶。他说：“我亲爱的妻子，你永远是我的，我也永远属于你。”他就把王后带回了金碧辉煌的王宫，重新与她举行了婚礼。

据说，他们现在还活在世上呢！



汉赛尔与格莱特

在一片大森林的边上，住着一个贫穷的伐木工，他的继妻和两个孩子与他相依为命。他的儿子名叫汉赛尔，女儿名叫格莱特。伐木工家里平时就缺吃少喝，当一次物价上涨遍及全国的时候，他们一家更是吃了上顿没下顿，连一日三餐都无法保证。这天晚上，他躺在床上，愁闷得翻来覆去睡不着觉，他叹了口气，对妻子说：“我们这样下去怎么办哪？我们连自己都养不活，还拿什么给我们可怜的孩子吃啊？”

“你听我说，孩子他爹。”妻子回答道，“我们明天一大早就把孩子们带到森林里去，把他们带到树木最密的地方，给他们生一堆火，再给他们俩每人一小块面包，然后我们就假装去干活，把他们扔在那儿。他们找不到回家的路，咱们就

可以摆脱他们了。”

“不行啊 老婆。”丈夫说，“这我办不到 我怎么忍心把自己的孩子单独留在森林里！野兽肯定马上就会来把他们撕碎的。”

“哎 你这笨蛋。”妻子说，“那我们就四个人一块儿等着饿死吧，你就把你那些木板刨来做棺材吧！”伐木工的妻子就这样没完没了地跟他闹啊闹，最后，伐木工不得不默许了。“但是 我真的可怜我那两个孩子。”丈夫说。

孩子们因为肚子饿也没法入睡，正好听见了继母对父亲说的一切。格莱特伤心地哭着对汉赛尔说：“这下我们可完了。”

“安静点 格莱特。”汉赛尔说，“别难过 我会想办法的。”

当两个大人睡熟后 他偷偷爬起来 穿上他的小外套 打开后门，溜出屋外。夜晚月色很亮，皎洁的月光照得房前空地上的白色小石子闪闪发光，像一块块银币一样。汉赛尔弯下腰，捡起小石子就往小外套里塞，把小外套的口袋装得满满的。然后他又偷偷地溜回屋 对格莱特说：“放心吧 亲爱的妹妹 好好睡觉 上帝不会离开我们的。”汉赛尔说完就上床睡觉了。

天刚破晓，太阳还没升起，继母就过来叫两个孩子起床：

“快起来，你们这两个懒鬼，我们要去森林里砍柴！”她给了每个孩子一小块面包，说：“这是给你们中午准备的，可别提前吃掉了，吃光了就再也别想得到任何东西了。”格莱特接过面包放在围裙底下，因为这时汉赛尔的口袋里装满了小石子。

然后，全家就一起出发去森林。汉赛尔总是走一会儿便停下来回头朝家的方向看看，走一会儿便停下来回头看看，他的父亲终于忍不住问他：“汉赛尔，你在看什么呢？干吗老落在后面？留神点，快赶路！”

“哦，爸爸，”汉赛尔回答说，“我在看我的小白猫呢，它蹲在屋顶上，想和我说再见呢。”

继母说：“笨蛋，那不是你的小猫，那是早晨照在烟囱上的太阳。”其实汉赛尔并不是回头看他的小猫，而是每次从他的口袋里掏出一个亮闪闪的小石子，扔在走过的路上。

到了森林深处，父亲说：“孩子们，去捡些柴火来，我要生一堆火，别让你们冻着。”

汉赛尔和格莱特把拾来的小树枝堆在一起，摞得高高的，像一座小山一样。小树枝点燃了，火烧得旺旺的，火焰蹿得很高。这时继母说话了：“来，孩子们，坐到火堆旁边来，在这儿好好休息一下，我和你爸爸还要到森林里去砍柴。一干完活，我们就回来接你们。”

于是汉赛尔和格莱特就在火堆旁边坐了下来，到了中午，两个人都把自己的那块小面包吃掉了。因为一直能听见伐木的斧子一下一下砍在树上的声音，他们都相信父亲就在不远的地方。其实那根本就不是伐木斧子的声音，而是一根绑在枯树上的小树枝，被风吹动着来回撞在树干上发出的响声。他们在火堆旁坐了好久好久，慢慢开始犯困，不由自主地闭上眼睛睡着了。他们昏昏沉沉地睡了好长时间，等他们终于醒过来一看，已经是黑漆漆的夜晚了。格莱特哭了起来：“我们现在怎么走得出现森林呀？”

汉赛尔却安慰她说：“别害怕，只要呆会儿等月亮出来，我们就能找到出森林的路。”当一轮满月升起，汉赛尔便拉起妹妹的手，沿着小石子往回走，小白石子在月光下闪闪发光，好像新铸成的银币一样，给他们指引回家的路。他们走啊走啊，走了整整一夜，终于在天快亮的时候回到了父亲的房子前。他们敲敲门，来开门的是继母。继母打开门一看，是汉赛尔和格莱特，叫了起来：“你们两个讨厌的孩子，在森林里睡了这么长时间，我们还以为你们不想回这个家了呢？”

看见孩子，父亲却喜出望外，因为他把孩子们扔在森林里，心里别提有多难过了。

不久后，各地到处都在闹饥荒。半夜里，孩子们又听到

继母躺在床上对父亲说：“东西都吃光了，我们只剩下半个圆面包，除此之外一无所有。必须把孩子们扔掉！我们要带他们到森林更深的地方，让他们找不到回来的路。这是惟一能救我们自己的办法！”伐木工听了非常难过，心想：和孩子们同甘共苦，共同分享最后一口面包，不是更好吗？但是无论伐木工说什么，妻子都听不进去，还不断责骂他。她是个一不做二不休的女人，况且伐木工已经作过第一次让步，必然就有第二次让步。

可孩子们还醒着，并且听到了刚才的谈话。等父母都睡着后，汉赛尔又爬了起来，想像上回一样溜出去捡石子，但是继母早就把门给锁死了，汉赛尔没法出去。但他还是安慰妹妹说：“别哭，格莱特，好好睡觉，亲爱的上帝会帮助我们的。”

第二天一大早，继母就把孩子们从被窝里揪了出来，给了他们每人一块面包，但这次可比上次的小得多。

在去森林的路上，汉赛尔把口袋里的面包掰碎，不时停下来，扔一小块碎面包在地上。

“汉赛尔，你停下来看什么呢？”父亲问，“走你的路吧！”

“我在看我的小鸽子，它站在屋顶上，想和我告别呢。”汉

赛尔回答道。

“傻瓜，”继母说，“那不是你的小鸽子 那是早晨照在烟囱上的太阳。”

但是汉赛尔还是不断地在路上撒下了碎面包。

继母把孩子们带到他们从未去过的森林深处。他们又在那儿燃起了一堆火 继母说：“孩子们 你们只许乖乖地坐在这里，困了就睡会儿觉。我们要到森林里去砍木头，一干完活，我们就回来接你们。”

中午时分，格莱特和哥哥分吃了面包，因为汉赛尔的面包都在路上撒光了。吃完面包他们就睡着了。夜晚已经来临，可是没有人来接这两个可怜的孩子。他们醒来时已是一片漆黑。汉赛尔安慰他的小妹妹说：“格莱特 只要等月亮升起来，我们就能看见我撒下的碎面包，它们会指给我们回家的路。”

等到月亮出来，他们俩就上路了，可是他们怎么也找不到碎面包，原来森林和田野里有成千上万的小鸟飞来飞去，面包屑早就被它们啄走了。

虽然汉赛尔也有些着急了 但他还是安慰妹妹说：“我们会找到路的。”

但他们还是没找到路。兄妹俩走啊走 走了整整一夜 第二天又从早到晚走了一整天，可就是出不了森林。他们饿极